

برنامج تنفيذي لاتفاق التعاون السياحي

بين

حكومة المملكة الأردنية الهاشمية

و

حكومة مملكة البحرين

للأعوام ٢٠٠٦ - ٢٠١٠

إن حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وحكومة مملكة البحرين والمشار إليهما فيما بعد بالجانبين واستناداً لأحكام اتفاقية التعاون السياحي الموقعة بينهما في المنامة بتاريخ ٢٠٠١/٧/٢١ ورغبة منهما بتوطيد أواصر التعاون بينهما في المجال السياحي وإيمانا منهما بضرورة توثيق العلاقات السياحية الثنائية بين بلديهما الشقيقتين ، قد اتفقا على ما يلي :

أولاً : في مجال التسويق والترويج السياحي

١. يشجع الجانبان تبادل المعلومات والنشرات والمواد الدعائية والإحصاءات في كلا البلدين.
٢. يعمل الجانبان على تبادل الاشتراك في المعارض والمهرجانات وتبادل أجنحة المناسبات السياحية التي تقام في كلا البلدين .
٣. يشجع الجانبان تنظيم الأسابيع السياحية سنوياً وبالتناوب في كلا البلدين ويتم تحديد مواعيدها بالتنسيق بينهما ويقدم كل جانب المساعدة الممكنة للجانب الآخر .

ثانياً : في مجال تنشيط الحركة السياحية

١. يشجع الجانبان المؤسسات الوطنية لوكالات السياحة والسفر وشركات النقل للاتصال المباشر بينها وعقد اجتماعات تنسيقيه لها في كلا البلدين وبالتناوب وذلك بهدف وضع برامج سياحية مشتركة لجذب السياح من الدول الأخرى لاسيما من الأسواق البعيدة .
٢. يشجع الجانبان تبادل زيارات الصحفيين السياحيين وممثلي وسائل الإعلام المختلفة لاطلاع مواطني البلدين على التطور السياحي والمجالات السياحية الجديدة لتنشيط الحركة السياحية بين البلدين.
٣. يسعى الجانبان لدى الجهات المعنية لديهما لتسهيل معاملات وإجراءات الدخول والمغادرة.

ثالثاً : في مجال التخطيط والاستثمار السياحي

١. يشجع الجانبان تبادل المعلومات والخبرات في مجال التخطيط السياحي خاصة في المناطق السياحية الجديدة في كلا البلدين .
٢. يتبادل الجانبان المعلومات حول التشريعات والتسهيلات الخاصة بالاستثمار السياحي وفرص الاستثمار السياحي الموجودة في كلا البلدين بشكل دائم ويشجعان الاتصال المباشر بين رجال الأعمال من الجانبين والمهتمين بالاستثمار السياحي في البلدين .

رابعاً : في مجال التدريب السياحي

١. يشجع الجانبان تبادل البرامج التدريبية ومناهج التعليم المطبقة في الكليات والمعاهد والمدارس ومراكز التدريب السياحي والفندقي في البلدين.

خامساً : في مجال أنماط السياحة المتعددة

١. يشجع الجانبان التعاون وتبادل الخبرات في مجال السياحة العلاجية والتعريف بالمواقع السياحية العلاجية والاستشفائية الموجودة في كلا البلدين وإمكانية الاطلاع على تجربة الطرف الاخر في هذا المجال وكيفية الاستفادة من هذه التجربة .

٢. يشجع الجانبان التعاون وتبادل الخبرات في مجال السياحة البيئية والتعرف بالمواقع السياحية البيئية الموجودة في كلا البلدين وإمكانية الاطلاع على تجربة الطرف الاخر في هذا المجال وكيفية الاستفادة من هذه التجربة .

سادساً : في مجال الحرف والصناعات التقليدية

١. تكثيف تبادل المعلومات والتشريعات في مجال الحرف والصناعات التقليدية.
٢. تشجيع المشاركة في المعارض والمناسبات المتعلقة بالصناعات التقليدية في البلدين.
٣. تشجيع الحرفيين ورجال الأعمال في كلا البلدين على إقامة مشاريع إنتاج وتسويق مشترك.

سابعاً : في مجال التشريعات والأنظمة السياحية

١. تبادل التشريعات والأنظمة المتعلقة بالأنشطة السياحية والفندقية بمختلف مكوناتها ونوعياتها وتصنيفاتها المعمول بها في كلا البلدين .

ثامناً: أحكام عامة

يتم تشكيل لجنة سياحية مشتركة متساوية الأعضاء من كلا الجانبين ويتم تبادل أسماء أعضائها بينهما وذلك لوضع الجداول الزمنية للتنفيذ والمتابعة وتعقد هذه اللجنة اجتماعاً دورياً مرة كل سنة بالتناوب في كلا البلدين وترفع اللجنة توصياتها إلى أصحاب المعالي الوزراء المعنيين لإقرارها.

يدخل هذا البرنامج حيز النفاذ من تاريخ المصادقة عليه من الجهات المعنية في كلا البلدين.

حرر هذا البرنامج ووقع في مدينة عمان بتاريخ ٧ رجب ١٤٢٧هـ، الموافق ١٠ آب/أغسطس/٢٠٠٦م، من نسختين أصليتين باللغة العربية ولكل منهما نفس الحجّة القانونية سلم كل جانب نسخة للعمل بموجبها.

عـن

حكومة مملكة البحرين

عـن

حكومة المملكة الأردنية الهاشمية

